



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

**Vol. 8**

**PIETERMARITZBURG,**

19 AUGUST 2014  
19 AUGUSTUS 2014  
19 kuNCWABA 2014

**No. 1211**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICE</b>	
181 Notice of application received in terms of section 53 (4) of the KwaZulu-Natal Gaming Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010) read with Regulation 21 .....	3

*No.***ISAZISO SESIFUNDAZWE**

181 Isaziso ngesicelo esamukeliwe sokuchitshiyelwa imibandela yelayisensi yokugembula ngokwezinhlinzeko zesigaba 53 (4) soMthetho wezokuGembula nokuBheja waKwaZulu-Natali ka 2010 (uMthetho No. 08 ka 2010), efundwa noMthetho Nqubo 21 .....	5
--	---

**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
<b>PROVINSIALE KENNISGEWING</b>	
181 Kennisgewing van aansoek ontvang in terme van artikel 53 (4) van die KwaZulu-Natal Wet op Dobbelen en Wedenskap, 2010 (Wet No. 08 van 2010) saamgelees met Regulasie 21 .....	4

*Ikhasi*

---

**PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE**


---

No. 181

19 August 2014


**KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING BOARD**

**NOTICE OF APPLICATION RECEIVED IN TERMS OF SECTION 53 (4) OF THE KWAZULU-NATAL GAMING BETTING ACT, 2010 (ACT NO 08 OF 2010) READ WITH REGULATION 21 FOR THE FOLLOWING:**

- a. Amendment of conditions of licence;
- b. Expansion/Amendment to Gambling Area Footprint (Relocation of Salon Prive')

**1. NOTICE OF APPLICATION RECEIVED**

Notice is hereby given of an application received from the Applicant mentioned below:

NAME	ADDRESS	TYPE OF APPLICATION	GAMBLING EQUIPMENT TO BE RELOCATED
Tsogo Sun t/a Golden Horse Casino, Pietermaritzburg	45 New England Road, Pietermaritzburg	Application for approval – Expansion/Amendment of Gaming Area Footprint (Relocation of Salon Prive') <b>REF NO. MCGHC02/08/2014</b>	Casino Slots Gaming Tables

**2. PUBLIC INSPECTION OF APPLICATION**

The application will, subject to any ruling by the Board to the contrary, be open to public inspection at the offices of the Board at the addresses below for the period **21 August to 4 September 2014**

Ground Floor (South Tower) Room G135 Natalia Building 330 Langalibalele Street Pietermaritzburg 3201	3 Nollsworth Crescent Nollsworth Office Park La Lucia 4051
---	---

**3. INVITATION TO LODGE REPRESENTATIONS**

Interested persons are hereby invited to lodge any representations in respect of any or all of the applicants by no later than **16h00 on 4 September 2014**. Representations should be in writing and must contain at least the following information:

- (a) The name of the applicant to whom the representations relate.
- (b) The ground(s) on which representations are made.
- (c) The name, address and telephone number of the person submitting the representations.
- (d) An indication as to whether or not the person making the representations wishes to make oral representations when the Board hears the application.

Any representations that do not contain all of the information referred to in paragraph 3 above, will be deemed not to have been lodged with the Board and will not be considered by the Board.

Representations should be addressed to:

<b>The Chief Executive Officer, KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board, Private Bag 9102, Pietermaritzburg, 3200, Or faxed to: (033) 342-7853 or</b>	<b>The Chief Executive Officer, KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board 3 Nollsworth Crescent Nollsworth Office Park La Lucia, 4051 Or faxed to (031) 583-1820</b>
--	---

No. 181

19 Augustus 2014

**KENNISGEWING VAN AANSOEK ONTVANG IN TERME VAN ARTIKEL 53 (4) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP DOBBEL EN WEDDENSAP, 2010 (WET NO 08 VAN 2010) SAAMGELEES MET REGULASIE 21 VIR DIE VOLGENDE:**

- a. Wysiging van lisensie;
- b. Uitbreiding / Wysiging Dobbel van Dobbel Gebier Voetspoor (Hervestiging van Salon Persoonlik ')

### 1. KENNISGEWING VAN AANSOEK ONTVANG

Kennis word hiermee gegee van 'n aansoek wat deur hierdie kantoor ontvang is soos hieronder aangedui:

NAAM	ADRES	TIPE AANSOEK	DOBBELTOERUSTING WAT VERSKUIF GAAN WORD
Tsogo Sun t/a Golden Horse Casino, Pietermaritzburg	45 New England Road, Pietermaritzburg	Aansoek vir goedkeuring - Uitbreiding / Wysiging van dobbel gebier voetspoor (Hervestiging van Salon Persoonlik ') <b>REF NO. MCGHC02/08/2014</b>	<b>Casino dobbel masjiene Dobbel Tafels</b>

### 2. OPENBARE INSPEKSIE VAN AANSOEK

Die bogenoemde aansoek is onderworpe aan 'n beslissing deur die Raad en maak voorsiening vir publieke inspeksie by die kantore van die Raad by die adresse hieronder vermeld, vir die tydperk van **21 Augustus tot 4 September 2014**.

<b>Grondvloer (Suid Toring) Kamer G135 Natalia Gebou 330 Langalibalele Straat Pietermaritzburg 3201</b>	<b>3 Nollsworth Crescent Nollsworth Office Park La Lucia 4051</b>
---	---

### 3. UITNODIGING OM VERTOEF TE RIG

Belanghebbende persone word hierby uitgenooi om enige vertoe ten opsigte van die aansoek te rig teen nie later as **16:00 op 4 September 2014**.

Vertoe moet skriftelik geskied en moet minstens die volgende inligting bevat:

- (a) Die naam van die aansoeker waarop die vertoe betrekking
- (b) Die grond (e) waarop die vertoe berus.
- (c) Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat die vertoe rig.
- (d) 'n Aanduiding of die persoon wat die vertoe wil mondelinge vertoe te rig wanneer die Raad

die aansoek aanhoor.

Enige vertoe wat nie al bevat van die inligting bedoel in paragraaf 3 hierbo, sal geag word nie by die Raad ingedien is en sal nie deur die Raad oorweeg word.

Vertoe moet gerig word aan:

Die Hoof Uitvoerende Beampte, KwaZulu-Natal Dobbels en Weddenskap Raad, Private Bag 9102, Pietermaritzburg, 3200, Of per faks na: (033) 342-7853 or	Die Hoof Uitvoerende Beampte, KwaZulu-Natal Dobbels en Weddenskap Raad 3 Nollsworth Crescent Nollsworth Office Park La Lucia, 4051 Of per faks na (031) 583-1820
--	---

No. 181

19 kuNcwaba 2014

**ISAZISO NGESICELO ESAMUKELIWE SOKUCHITSHIYELWA IMIBANDELA YELAYISENSI YOKUGEMBULA NGOKWEZINHLEZEKO ZESIGABA 53 (4) SOMTHETHO WEZOKUGEMBULA NOKUBHEJA WAKWAZULU-NATALI KA 2010 (UMTHETHO NO. 08 KA 2010), EFUNDWA NOMTHETHO NQUBO 21 KULOKHU OKULANDELAYO:**

- Ukuchitshiyelwa imibandela yelayisensi yokugembula;
- Ukunweba/Ukuchibiyela kweshashalazi lokugembula (Ukuthuthwa kwe Salon Prive')

**1. ISAZISO NGESICELO ESAMUKELIWE**

Lapha kukhishwa isaziso ngesicelo esamukeliwe kumfaki sicelo lapha ngezansi:

IGAMA	IKHELI	UHLOBO LWESICELO	IZINTO ZOKUGEMBULA OKUMELE ZITHUTHWE
Tsogo Sun t/a Golden Horse Casino, Pietermaritzburg	45 New England Road, Pietermaritzburg	Isicelo sokugunyazwa – Ukunweba/Ukuchibiyela kweshashalazi lokugembula (Ukuthuthwa kwe Salon Prive') <b>i REF NO. MCGHC02/08/2014</b>	Imishini Yesekhasino Namatafula

**2. UKUHLOLWA KWESICELO NGUMPHAKATHI**

Lezi sicelo esibalulwe ngenhla, kuye ngokuhambisana nanoma yisiphi isinqumo seBhodi esiphikisayo ngokwezinhlezeke zesigaba 34 soMthetho wezokuGembula nokuBheja waKwaZulu-Natali ka 2010 ( uMthetho No. 08 ka 2010), isicelo sizokwazi ukubonwa ngumphakathi emahhovisi eBhodi kulama kheli abhalwe ngezansi esikhathini esisukela kumhla **zingu 21** ku **Ncwaba** kuya ku **4** ku **Mandulo 2014**.

Ground Floor (South Tower) Room G135 Natalia Building 330 Langalibalele Street Pietermaritzburg 3201	3 Nollsworth Crescent Nollsworth Office Park La Lucia 4051
---	---

**3. ISIMEMO SOKWENZA IZETHULO**

Abantu abanentshisekelo bayamenywa ukuba benze izethulo lungakadluli mhla ziwu **4** ku **Mandulo 2014** ngaphambi **kwehora lesine ntambama**. Izethulo kufanele zibhalwe futhi zibe nale mininingwane elandelayo:

- (a) Igama lomfakisicelo izethulo eziqondene naye;
- (b) Izizathu izethulo ezenziwa ngaphansi kwazo;
- (c) Igama, ikheli kanye nenombolo yocingo yomuntu oletha izethulo; kanye;
- (d) Nokubalula ukuthi umuntu owenza izethulo ufisa ukwenza izethulo ngomlomo uma iBhodi isilalela isicelo.

Noma iziphi izethulo ezingaluqukethe lonke lolu lwazi olubalulwe endimeni 3 ngenhla zizothathwa ngokuthi azikaze zethulwe kwiBhodi futhi iBhodi angeke izicubungule.

**Izethulo kufanele zithunyelwe kulama kheli:**

<b>The Chief Executive Officer, KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board, Private Bag 9102, Pietermaritzburg, 3200, Noma zifekswe ku: (033) 342-7853</b>	<b>The Chief Executive Officer, KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board 3 Nollsworth Crescent Nollsworth Office Park La Lucia Noma zifekswe ku: (031) 583-1820</b>
--	---



**NOTICE – CHANGE OF TELEPHONE NUMBERS: GOVERNMENT PRINTING WORKS**

As the mandated government security printer, providing world class security products and services, Government Printing Works has adopted some of the highly innovative technologies to best serve its customers and stakeholders. In line with this task, Government Printing Works has implemented a new telephony system to ensure most effective communication and accessibility. As a result of this development, our telephone numbers will change with effect from 3 February 2014, starting with the Pretoria offices.

The new numbers are as follows:

- Switchboard : 012 748 6001/6002
- Advertising : 012 748 6205/6206/6207/6208/6209/6210/6211/6212
- Publications Enquiries : 012 748 6052/6053/6058 [GeneralEnquiries@gpw.gov.za](mailto:GeneralEnquiries@gpw.gov.za)
  - Maps : 012 748 6061/6065 [BookShop@gpw.gov.za](mailto:BookShop@gpw.gov.za)
  - Debtors : 012 748 6060/6056/6064 [PublicationsDebtors@gpw.gov.za](mailto:PublicationsDebtors@gpw.gov.za)
  - Subscription : 012 748 6054/6055/6057 [Subscriptions@gpw.gov.za](mailto:Subscriptions@gpw.gov.za)
- SCM : 012 748 6380/6373/6218
- Debtors : 012 748 6236/6242
- Creditors : 012 748 6246/6274

Please consult our website at [www.gpwonline.co.za](http://www.gpwonline.co.za) for more contact details.

The numbers for our provincial offices in Polokwane, East London and Mmabatho will not change at this stage.